

Name of Form:

Oaths of Assistance and Interpreters.

Section Reference:

Sections 61.035 and 64.034, Texas Election Code.

Purpose:

To provide written record of oaths required by statute.

Number of Copies Required:

One.

Completed by:

Person taking oath and Election Judge.

Filing Date:

N/A

Filed with:

Election Judge and returned to authority conducting election with other election records in Envelope No. 2.

Comments:

Each person who assists a voter in marking his/her ballot or who serves as an interpreter for a voter must take the appropriate oath prior to rendering assistance or interpreting. All persons except the election judge and clerks must take the oath each time they render assistance or act as an interpreter. The election judge and clerks should be administered these oaths at the time they take their oath of service.

Current form is 3/07.

Pct. No. <i>(Núm. De Pcto.)</i>	Authority Conducting Election <i>(Autoridad Administrando la Elección)</i>
Date of Election <i>(Fecha de Elección)</i>	Type of Election <i>(Tipo de Elección)</i>

OATHS
(JURAMENTOS)

ASSISTANCE *(AYUDA)*
 (Sec. 64.034)

OATH OF PERSON ASSISTING VOTER: I swear (or affirm) that I will not suggest by word, sign, or gesture how the voter shall vote; I will confine my assistance to answering the voter's questions, to stating propositions on the ballot, and to naming candidates and, if listed, their political parties; and I will prepare the voter's ballot as the voter directs. *(JURAMENTO DE LA PERSONA QUE AYUDA AL VOTANTE: Yo juro (o afirmo) que no sugeriré por palabra, seña o acción cómo deberá votar el votante; limitaré mi ayuda a contestar las preguntas del votante, a declarar las proposiciones en la boleta, y a nombrar los candidatos y, si listados, los partidos políticos a que pertenecen; y yo prepararé la boleta como dirija el votante.)*

_____	_____
_____	_____
_____	_____

INTERPRETER *(INTERPRETE)*
 (Sec. 61.035)

INTERPRETER'S OATH: I swear (or affirm) that, to the best of my ability, I will correctly interpret and translate each question, answer, or statement addressed either to the voter by an election officer or to an election officer by the voter. *(JURAMENTO DEL INTERPRETE: Yo juro (o afirmo) que, a mi mejor potencia, interpretaré y traduciré de una manera correcta cada pregunta, respuesta o declaración que cualquier oficial electoral dirija al votante o que el votante dirija a cualquier oficial electoral.)*

_____	_____
_____	_____
_____	_____

The above oaths were sworn and subscribed to before me this _____ day of _____, 20 _____.
(Los juramentos señalados arriba fueron declarados bajo juramento y suscritos ante mí en la fecha indicada arriba.)

 ELECTION OFFICER (*OFICIAL ELECTORAL*)